

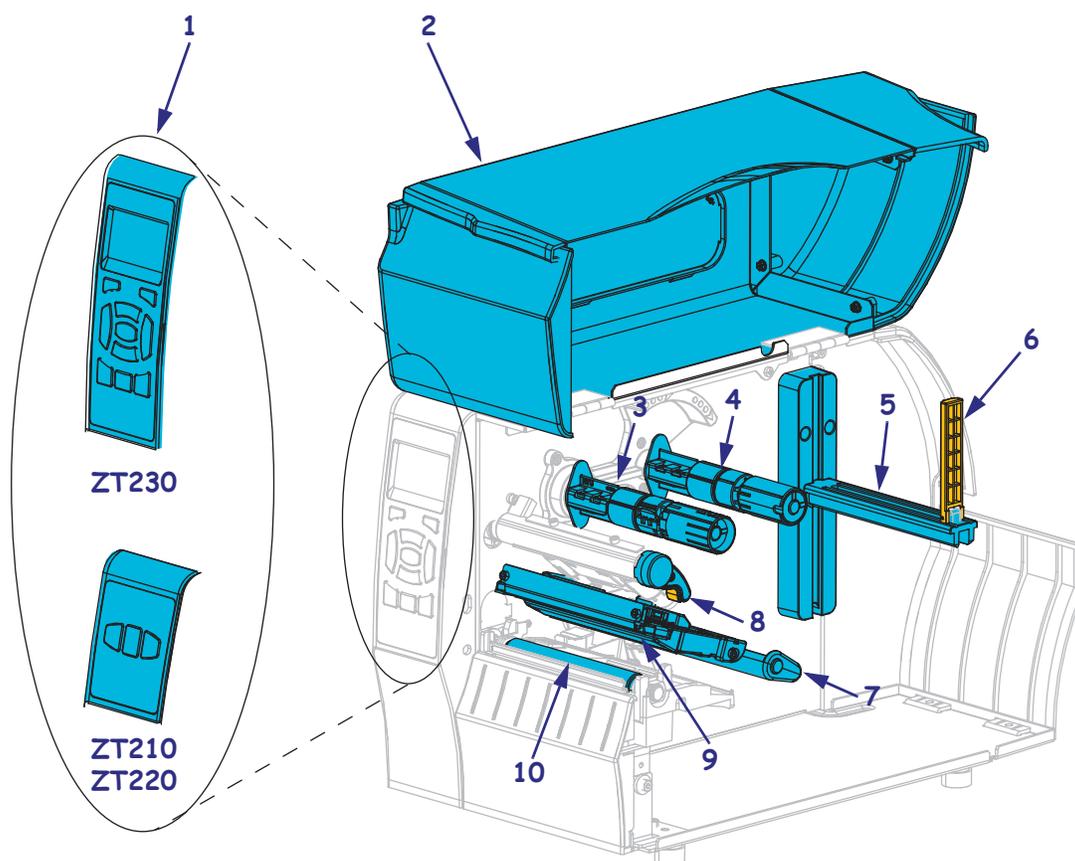
# Guide de référence rapide du modèle ZT210/ZT220/ZT230

Ce guide contient des informations facilitant l'utilisation courante de votre imprimante. Pour des informations plus détaillées, reportez-vous au *Guide d'utilisation*.

## Composants de l'imprimante

La **Figure 1** identifie les composants situés à l'intérieur du compartiment papier de votre imprimante. Votre imprimante peut être légèrement différente en fonction du modèle d'imprimante et des options installées. Familiarisez-vous avec ces composants avant de lire la procédure de configuration de l'imprimante.

**Figure 1 • Composants de l'imprimante**



<b>1</b>	Panneau de commande
<b>2</b>	Panneau d'accès aux supports
<b>3</b>	Mandrin récupérateur du ruban
<b>4</b>	Axe du rouleau de ruban
<b>5</b>	Porte-rouleau

<b>6</b>	Guide de papier
<b>7</b>	Rouleau danseur du papier
<b>8</b>	Levier d'ouverture de tête
<b>9</b>	Tête d'impression
<b>10</b>	Contre-rouleau

## Panneau de commande

Le panneau de commande indique l'état de fonctionnement de l'imprimante et permet à l'utilisateur de contrôler ses opérations courantes.

Figure 2 • Panneau de commande du modèle ZT230

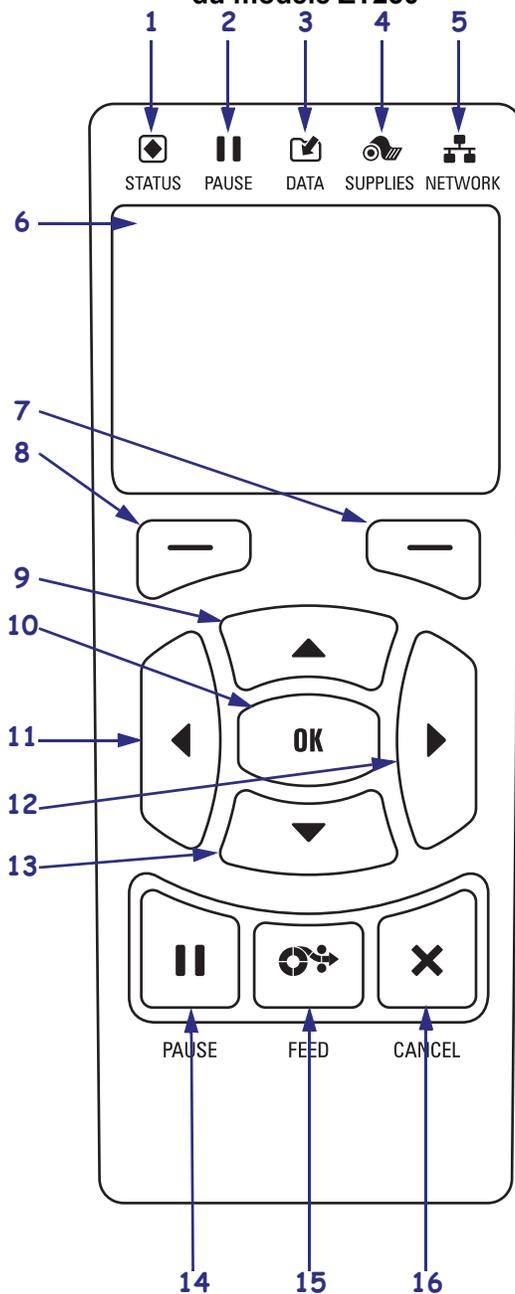


Figure 3 • Panneau de commande du modèle ZT220

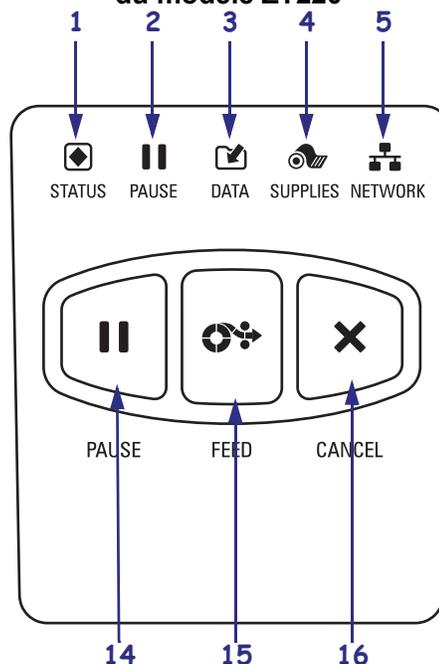
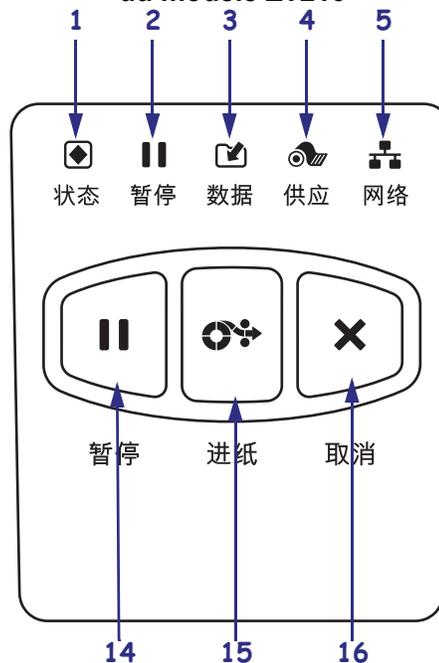


Figure 4 • Panneau de commande du modèle ZT210



1	 <b>Voyant STATUS (État)</b>	Ces <b>voyants</b> indiquent l'état actuel de l'imprimante. Pour plus d'informations, reportez-vous au <a href="#">Tableau 1</a> à la page 8.
2	 <b>Voyant PAUSE</b>	
3	 <b>Voyant DATA (Données)</b>	
4	 <b>Voyant SUPPLIES (Fournitures)</b>	
5	 <b>Voyant NETWORK (Réseau)</b>	
6	L' <b>écran</b> affiche l'état de fonctionnement de l'imprimante et permet à l'utilisateur de parcourir les menus.	
7	<b>Bouton droit de sélection</b>	Ces boutons exécutent les commandes qui apparaissent juste au-dessus, à l'écran.
8	<b>Bouton gauche de sélection</b>	
9	La <b>flèche vers le haut</b> modifie les valeurs des paramètres. Elle permet notamment d'augmenter une valeur ou de faire défiler des options.	
10	Le <b>bouton OK</b> permet d'effectuer les opérations suivantes : <ul style="list-style-type: none"> <li>• À partir du menu HOME (Accueil), le menu sélectionné par l'utilisateur est activé.</li> <li>• À partir d'un raccourci de menu utilisateur, le menu suivant est activé.</li> </ul>	
11	La <b>flèche vers la gauche</b> , active uniquement dans les menus, permet de naviguer vers la gauche.	
12	La <b>flèche vers la droite</b> , active uniquement dans les menus, permet de naviguer vers la droite.	
13	La <b>flèche vers le bas</b> modifie les valeurs des paramètres. Elle permet notamment de réduire une valeur ou de faire défiler des options.	
14	Appuyez sur le <b>bouton PAUSE</b> pour lancer ou arrêter une opération de l'imprimante.	
15	À chaque pression du <b>bouton FEED (Avance)</b> , l'imprimante fait avancer une étiquette vierge.	
16	Le <b>bouton CANCEL (Annuler)</b> annule les travaux d'impression lorsque l'imprimante est en pause.	

## Préparation de l'imprimante

Après vous être familiarisé avec les composants de l'imprimante, vous pouvez la préparer pour l'utiliser.

---

**Attention** • Lors du chargement du papier ou du ruban, retirez tout bijou pouvant entrer en contact avec la tête d'impression ou toute autre partie de l'imprimante.

---



---

**Attention** • Avant de toucher la tête d'impression, faites disparaître la charge électrique éventuellement accumulée en touchant le cadre métallique de l'imprimante ou en utilisant un bracelet et un tapis antistatiques.

---

### Pour installer l'imprimante, procédez comme suit :

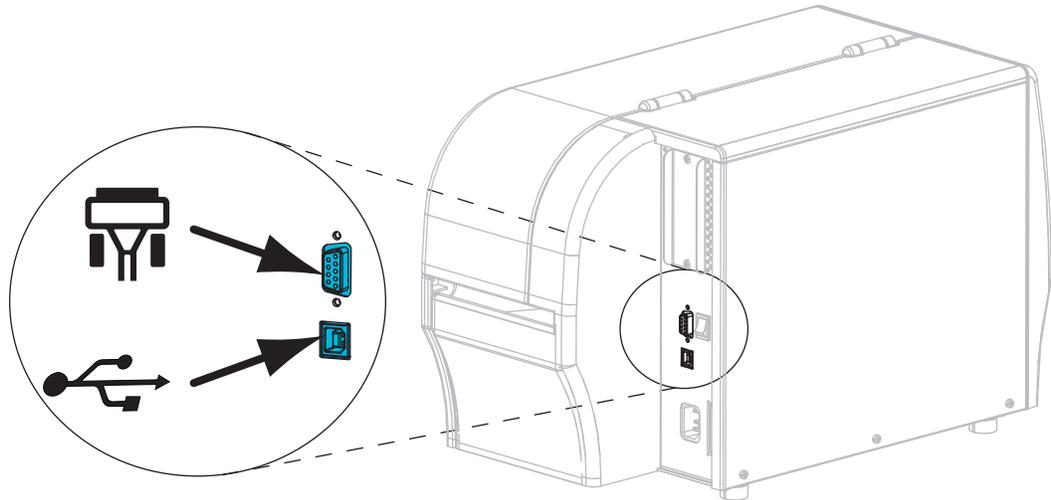
1. Installez l'imprimante dans un endroit répondant aux conditions suivantes :
  - La surface doit être plane, solide et suffisamment grande pour accueillir l'imprimante.
  - L'espace alloué à l'imprimante doit être suffisamment grand pour permettre une bonne ventilation et un accès aisé aux composants et aux connecteurs.
  - L'imprimante doit être installée à proximité d'une prise de courant facilement accessible.
  - L'imprimante doit se trouver à portée de votre carte radio réseau sans fil (WLAN), le cas échéant, ou à une distance acceptable des autres connecteurs afin d'accéder à votre source de données (généralement, un ordinateur). Pour plus d'informations sur la longueur maximale des câbles et la configuration, reportez-vous au *Guide d'utilisation*.
2. Déballez et inspectez l'imprimante. Si besoin, signalez les éventuels dommages liés à l'expédition. Pour plus d'informations, reportez-vous au *Guide d'utilisation*.
3. Installez l'imprimante à l'endroit choisi.
4. **Important** • Vous devez installer le logiciel Zebra Setup Utilities au préalable avant de connecter l'imprimante à l'ordinateur. Si vous connectez l'imprimante à l'ordinateur alors que le logiciel n'y figure pas, le pilote d'impression risque de ne pas s'installer correctement.



---

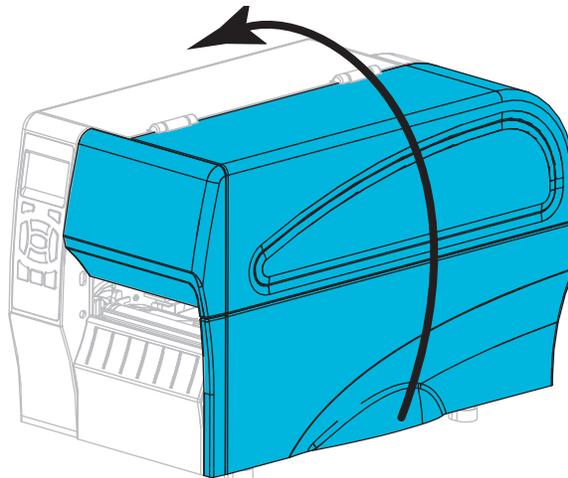
Installez Zebra Setup Utilities à partir de la page <http://www.zebra.com/setup>. Utilisez ce programme pour installer les pilotes de l'imprimante sur votre ordinateur. Pour des informations détaillées, reportez-vous au *Guide d'utilisation*.

5. Connectez l'imprimante à l'ordinateur en utilisant une ou plusieurs des connexions disponibles. Les connexions standard sont présentées ci-dessous. Une option de serveur d'impression sans fil et câblé ZebraNet<sup>®</sup> ou un port parallèle peut également être disponible sur votre imprimante.



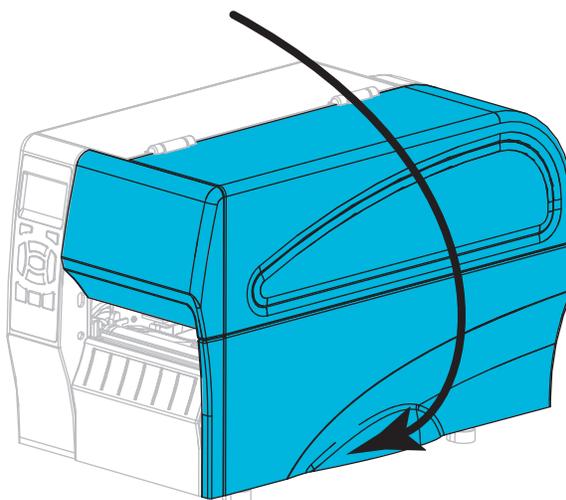
	Port série
	Port USB 2.0

6. Soulevez le panneau d'accès aux supports.

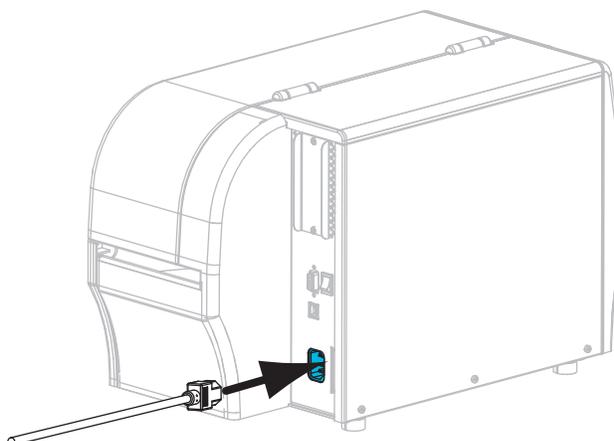


7. Chargez le ruban, si vous utilisez le mode de transfert thermique, et le papier dans l'imprimante (voir *Chargement du ruban et du papier* à la page 10).

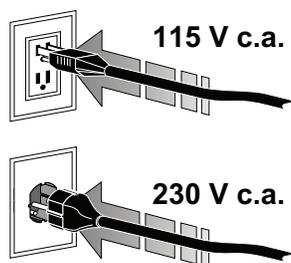
8. Refermez le panneau d'accès aux supports.



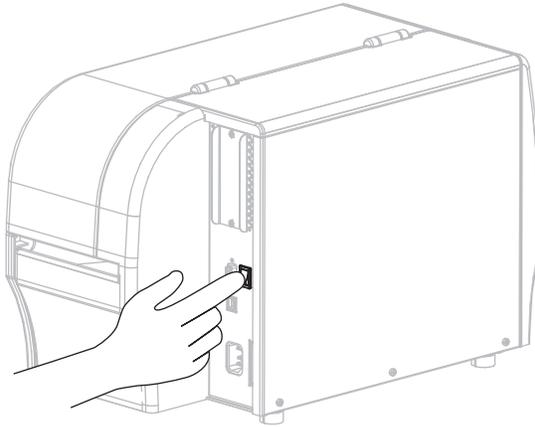
9. Branchez l'extrémité femelle du câble d'alimentation CA sur le connecteur d'alimentation situé à l'arrière de l'imprimante.



10. Branchez l'extrémité mâle du câble d'alimentation CA sur une prise secteur appropriée.



11. Pour vérifier que le papier et le ruban sont correctement insérés, imprimez une étiquette de configuration de l'imprimante.
  - a. Appuyez sur le bouton CANCEL (Annuler) et maintenez-le enfoncé.
  - b. Mettez l'imprimante sous tension (position I).



L'imprimante démarre et réalise un test automatique. Les résultats du test automatique figurent dans le [Tableau 1 à la page 8](#). Si le papier et le ruban sont correctement insérés, une étiquette de configuration de l'imprimante ([Figure 5](#)) et une autre de configuration du réseau ([Figure 6](#)) sont imprimées.

**Figure 5 • Exemple d'étiquette de configuration de l'imprimante**

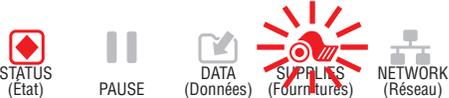
PRINTER CONFIGURATION	
Zebra Technologies	
ZTC ZT230-203dpi ZPL	
XXXXXXXX-XXXX	
10.....	LCD CONTRAST
+10.....	DARKNESS
2.0 IPS.....	PRINT SPEED
4000.....	TEAR OFF
TEAR OFF.....	PRINT MODE
GAP/NOTCH.....	MEDIA TYPE
REFLECTIVE.....	SENSOR SELECT
832.....	PRINT WIDTH
1422.....	LABEL LENGTH
35.0IN 888MM.....	MAXIMUM LENGTH
NOT CONNECTED.....	USB COMM.
BIDIRECTIONAL.....	PARALLEL COMM.
R5232.....	SERIAL COMM.
2400.....	BAUD
8 BITS.....	DATA BITS
NONE.....	PARITY
XON/XOFF.....	HOST HANDSHAKE
NONE.....	PROTOCOL
NORMAL MODE.....	COMMUNICATIONS
<> ZEH.....	CONTROL PREFIX
<> SEH.....	FORMAT PREFIX
<> ZCH.....	DELIMITER CHAR
ZPL IT.....	ZPL MODE
CALIBRATION.....	MEDIA POWER UP
CALIBRATION.....	HEAD CLOSE
DEFAULT.....	BACKFEED
+000.....	LABEL TOP
DISABLED.....	LEFT POSITION
020.....	REPRINT MODE
024.....	WEB SENSOR
255.....	MEDIA SENSOR
027.....	TAKE LABEL
027.....	MARK SENSOR
102.....	MARK MED SENSOR
000.....	TRANS BASE
100.....	TRANS LEAD
050.....	MARK LED
DPCS4FXH.....	MODES ENABLED
832 8/11M FULL.....	MODES DISABLED
V92.18.1ZP15107 <.....	RESOLUTION
1.3.....	FIRMWARE
6.4.1 255.....	XML SCHEMA
NONE.....	HARDWARE ID
1228K.....	OPTION BOARD
65536K.....	RAM
NONE.....	ONBOARD FLASH
Firmware.....	FORMAT CONVERT
07/20/12.....	IDLE DISPLAY
02:37.....	RTC DATE
DISABLED.....	RTC TIME
2.1.....	ZBI
READY.....	ZBI VERSION
15.110 IN.....	ZBI STATUS
15.110 IN.....	NONRESET CNTR
15.110 IN.....	RESET CNTR1
15.110 IN.....	RESET CNTR2
38.378 CM.....	NONRESET CNTR
38.378 CM.....	RESET CNTR1
38.378 CM.....	RESET CNTR2
FIRMWARE IN THIS PRINTER IS COPYRIGHTED	

**Figure 6 • Exemple d'étiquette de configuration du réseau**

NETWORK CONFIGURATION	
Zebra Technologies	
ZTC ZT230-203dpi ZPL	
XXXXXXXX-XXXX	
10.....	LCD CONTRAST
+10.....	DARKNESS
2.0 IPS.....	PRINT SPEED
4000.....	TEAR OFF
TEAR OFF.....	PRINT MODE
GAP/NOTCH.....	MEDIA TYPE
REFLECTIVE.....	SENSOR SELECT
832.....	PRINT WIDTH
1422.....	LABEL LENGTH
35.0IN 888MM.....	MAXIMUM LENGTH
NOT CONNECTED.....	USB COMM.
BIDIRECTIONAL.....	PARALLEL COMM.
R5232.....	SERIAL COMM.
2400.....	BAUD
8 BITS.....	DATA BITS
NONE.....	PARITY
XON/XOFF.....	HOST HANDSHAKE
NONE.....	PROTOCOL
NORMAL MODE.....	COMMUNICATIONS
<> ZEH.....	CONTROL PREFIX
<> SEH.....	FORMAT PREFIX
<> ZCH.....	DELIMITER CHAR
ZPL IT.....	ZPL MODE
CALIBRATION.....	MEDIA POWER UP
CALIBRATION.....	HEAD CLOSE
DEFAULT.....	BACKFEED
+000.....	LABEL TOP
DISABLED.....	LEFT POSITION
020.....	REPRINT MODE
024.....	WEB SENSOR
255.....	MEDIA SENSOR
027.....	TAKE LABEL
027.....	MARK SENSOR
102.....	MARK MED SENSOR
000.....	TRANS BASE
100.....	TRANS LEAD
050.....	MARK LED
DPCS4FXH.....	MODES ENABLED
832 8/11M FULL.....	MODES DISABLED
V92.18.1ZP15107 <.....	RESOLUTION
1.3.....	FIRMWARE
6.4.1 255.....	XML SCHEMA
NONE.....	HARDWARE ID
1228K.....	OPTION BOARD
65536K.....	RAM
NONE.....	ONBOARD FLASH
Firmware.....	FORMAT CONVERT
07/20/12.....	IDLE DISPLAY
02:37.....	RTC DATE
DISABLED.....	RTC TIME
2.1.....	ZBI
READY.....	ZBI VERSION
15.110 IN.....	ZBI STATUS
15.110 IN.....	NONRESET CNTR
15.110 IN.....	RESET CNTR1
15.110 IN.....	RESET CNTR2
38.378 CM.....	NONRESET CNTR
38.378 CM.....	RESET CNTR1
38.378 CM.....	RESET CNTR2
FIRMWARE IN THIS PRINTER IS COPYRIGHTED	

12. Pour tester la connexion entre votre imprimante et votre ordinateur, utilisez un logiciel de conception d'étiquettes pour créer un exemple d'étiquette et l'envoyer à l'imprimante. Zebra recommande le logiciel ZebraDesigner Pro. Vous pouvez le télécharger à l'adresse <http://www.zebra.com/software> et l'utiliser en mode Démo pour imprimer un exemple d'étiquette.

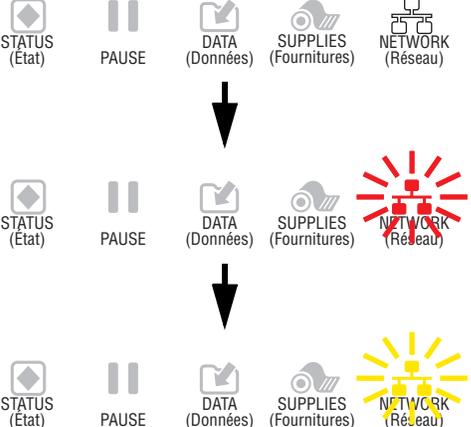
**Tableau 1 • État de l'imprimante signalé par les voyants**

	<p><i>Voyant STATUS (État) vert fixe (autres voyants jaunes fixes pendant 2 secondes au moment de la mise sous tension de l'imprimante)</i></p> <p>L'imprimante est prête.</p>
	<p><i>Voyant STATUS (État) rouge</i></p> <p><i>Voyant SUPPLIES (Fournitures) rouge fixe</i></p> <p>Le papier est épuisé. Une intervention de l'utilisateur est nécessaire pour remettre l'imprimante en état de marche.</p>
	<p><i>Voyant STATUS (État) rouge</i></p> <p><i>Voyant SUPPLIES (Fournitures) rouge clignotant</i></p> <p>Le ruban est épuisé. Une intervention de l'utilisateur est nécessaire pour remettre l'imprimante en état de marche.</p>
	<p><i>Voyant STATUS (État) jaune</i></p> <p><i>Voyant SUPPLIES (Fournitures) jaune clignotant</i></p> <p>L'imprimante est en mode thermique direct, qui ne nécessite pas de ruban ; toutefois, celui-ci est installé dans l'imprimante.</p>
	<p><i>Voyant STATUS (État) rouge</i></p> <p><i>Voyant PAUSE jaune fixe</i></p> <p>La tête d'impression est ouverte. Une intervention de l'utilisateur est nécessaire pour remettre l'imprimante en état de marche.</p>
	<p><i>Voyant STATUS (État) jaune</i></p> <p>La température de la tête d'impression est excessive.</p> <p> <b>Attention</b> • La tête d'impression peut être très chaude et risque de provoquer des brûlures graves. Attendez qu'elle refroidisse.</p>
	<p><i>Voyant STATUS (État) jaune clignotant</i></p> <p>Ce voyant clignotant indique un des états suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La température de la tête d'impression est insuffisante.</li> <li>• La température du rouleau papier ou du ruban est excessive.</li> <li>• La température de la carte logique principale est excessive.</li> </ul>

**Tableau 1 • État de l'imprimante signalé par les voyants (Suite)**

	<p><i>Voyant STATUS (État) rouge</i> <i>Voyant PAUSE rouge fixe</i> <i>Voyant DATA (Données) rouge fixe</i></p> <p>La tête d'impression utilisée en remplacement n'est pas de marque Zebra™. Installez une tête d'impression de marque Zebra™.</p>
	<p><i>Voyant STATUS (État) rouge clignotant</i></p> <p>L'imprimante ne peut pas lire le paramètre ppp de la tête d'impression.</p>

**Imprimantes avec une option sans fil ZebraNet**

	<p><i>Voyant NETWORK (Réseau) éteint</i></p> <p>Une carte radio est détectée lors de la mise sous tension de l'imprimante. L'imprimante tente de s'associer au réseau. Le voyant est rouge clignotant au moment où l'imprimante s'associe au réseau. Le voyant devient ensuite jaune clignotant au moment de l'authentification de l'imprimante au réseau.</p>
	<p><i>Voyant NETWORK (Réseau) vert fixe</i></p> <p>La carte radio est associée au réseau et authentifiée, et la puissance du signal WLAN est élevée.</p>
	<p><i>Voyant NETWORK (Réseau) vert clignotant</i></p> <p>WLAN - La carte radio est associée au réseau et authentifiée, mais la puissance du signal WLAN est faible.</p>
	<p><i>Voyant NETWORK (Réseau) rouge fixe</i></p> <p>Une condition d'erreur WLAN existe. L'imprimante n'est pas connectée au réseau.</p>

**Imprimantes avec une option Ethernet câblé ZebraNet**

	<p><i>Voyant NETWORK (Réseau) éteint</i></p> <p>Aucune liaison Ethernet disponible.</p>
	<p><i>Voyant NETWORK (Réseau) vert fixe</i></p> <p>Une liaison 100 Base est détectée.</p>
	<p><i>Voyant NETWORK (Réseau) jaune fixe</i></p> <p>Ethernet câblé - Une liaison 10 Base est détectée.</p>
	<p><i>Voyant NETWORK (Réseau) rouge fixe</i></p> <p>Une condition d'erreur Ethernet existe. L'imprimante n'est pas connectée au réseau.</p>

## Chargement du ruban et du papier

Les instructions figurant dans cette section vous permettent de charger un ruban et un rouleau de papier en mode déchirement.



**Remarque** • Chaque composant de l'imprimante est associé à une couleur.

- Les points de contact que vous devrez manipuler sont couleur **or** à l'intérieur de l'imprimante et sont surlignés couleur **or** dans les illustrations de ce manuel.
- Les composants associés au ruban sont en plastique **noir**, alors que ceux associés au papier sont en plastique **gris**. Ces composants et d'autres apparaissent en **bleu clair** dans les illustrations de ce manuel, si nécessaire.

**Chargement du ruban** Le ruban n'est utilisé qu'avec les étiquettes à transfert thermique. Pour les étiquettes à impression thermique directe, ne chargez pas de ruban dans l'imprimante (ignorez les étapes 2 à 6 de la procédure suivante).



**Important** • Pour éviter l'usure de la tête d'impression, utilisez un ruban plus large que le papier. Le ruban doit être encre sur l'**extérieur** (pour plus d'informations, consultez le *Guide d'utilisation*).



**Remarque** • La longueur maximale du ruban pour les modèles ZT210 et ZT220 est de 300 m (984 pieds). La longueur maximale du ruban pour le modèle ZT230 est de 450 m (1 476 pieds).

**Chargement du papier** Pour plus d'instructions sur le chargement du papier à pliage paravent ou sur le chargement suivant différents modes d'impression, reportez-vous au *Guide d'utilisation*.

---

**Attention** • Lors du chargement du papier ou du ruban, retirez tout bijou pouvant entrer en contact avec la tête d'impression ou toute autre partie de l'imprimante.

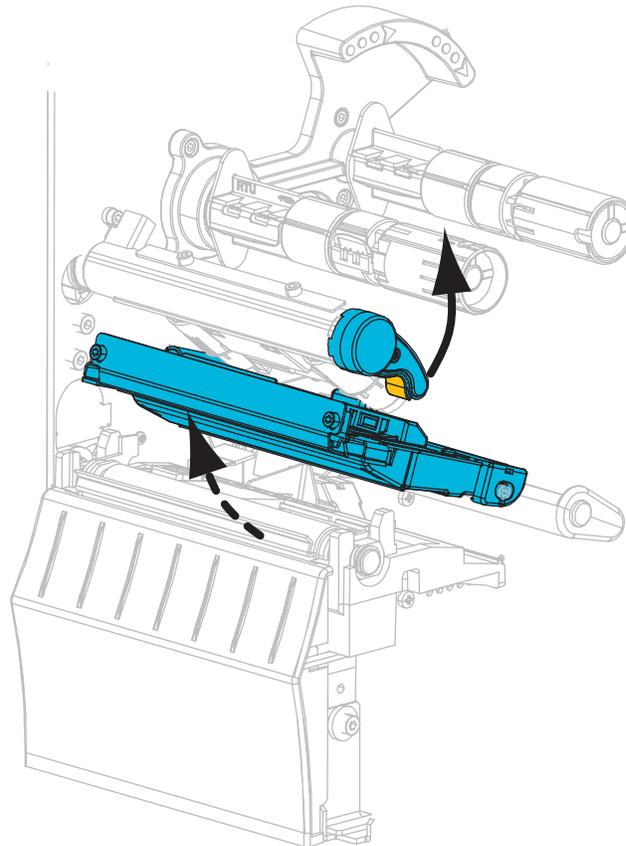
---

**Pour charger un ruban et un rouleau de papier en mode déchirement, procédez comme suit :**



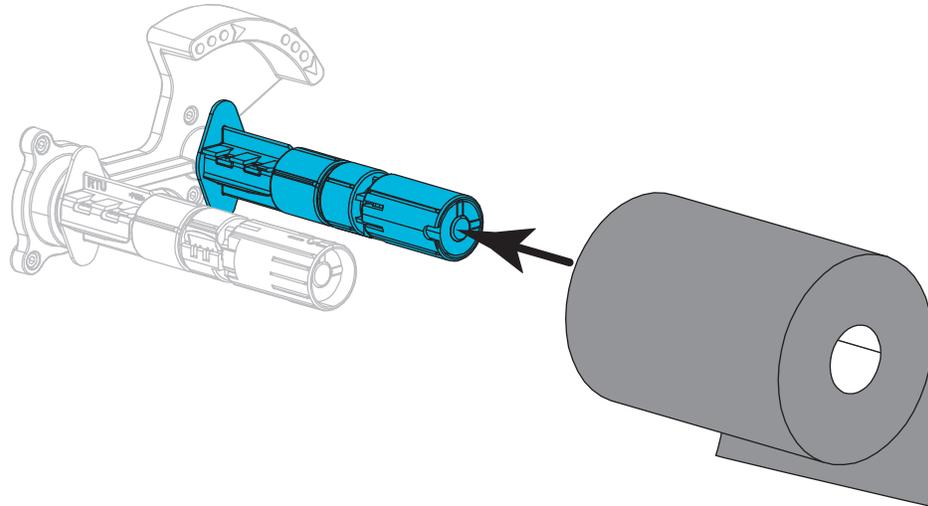
1. **Attention** • La tête d'impression peut être très chaude et risque de provoquer des brûlures graves. Attendez qu'elle refroidisse.
- 

Ouvrez la tête d'impression en faisant tourner le levier d'ouverture de tête.

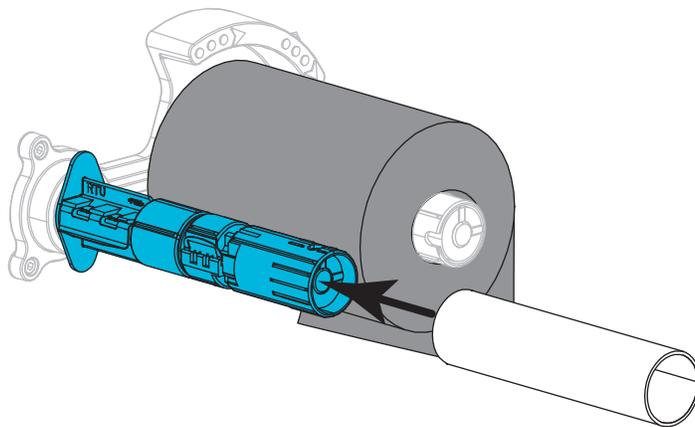


### Chargement du ruban

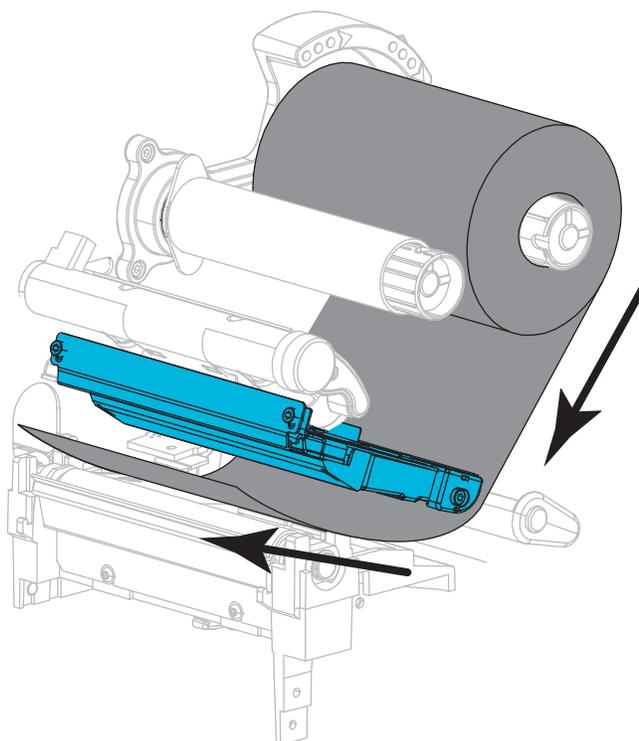
2. Placez le rouleau de ruban sur l'axe du rouleau de ruban, de sorte que l'extrémité libre se déroule tel que cela est indiqué dans l'illustration. Poussez le rouleau aussi loin que possible.



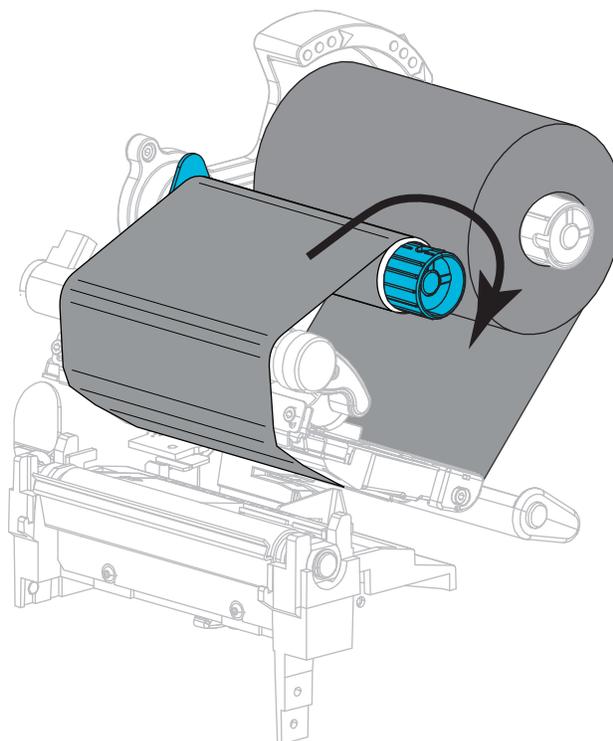
3. L'imprimante est livrée avec une bobine de ruban vide sur le mandrin récupérateur. Si elle ne s'y trouve pas, placez-en une sur le mandrin récupérateur. Poussez la bobine aussi loin que possible.



4. Insérez le ruban sous la tête d'impression, comme indiqué ci-dessous.

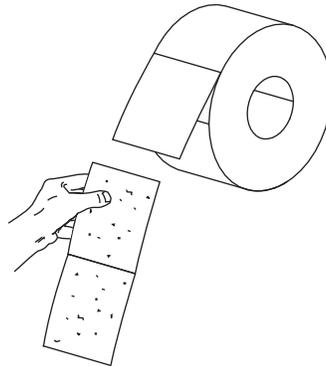


5. Veillez à ce que le ruban aille aussi loin que possible sur la tête d'impression, puis enroulez-le autour de la bobine sur le mandrin récupérateur. Faites tourner plusieurs fois le mandrin dans le sens indiqué pour serrer et aligner le ruban.

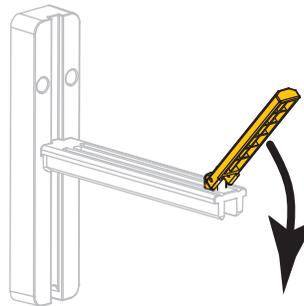


### Chargement du papier

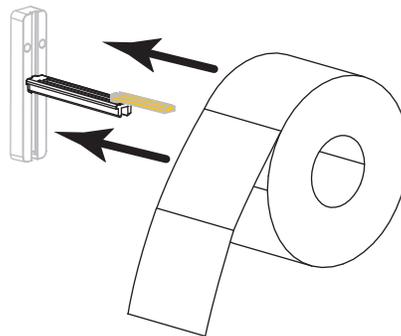
6. Retirez et détruisez les étiquettes sales ou retenues par du papier adhésif.



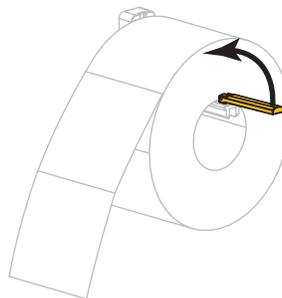
7. Faites glisser le guide de papier vers l'extérieur et faites-le basculer vers le bas.



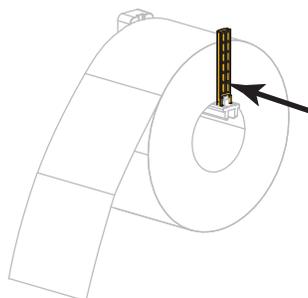
8. Placez le rouleau de papier sur le porte-rouleau. Poussez le rouleau aussi loin que possible.



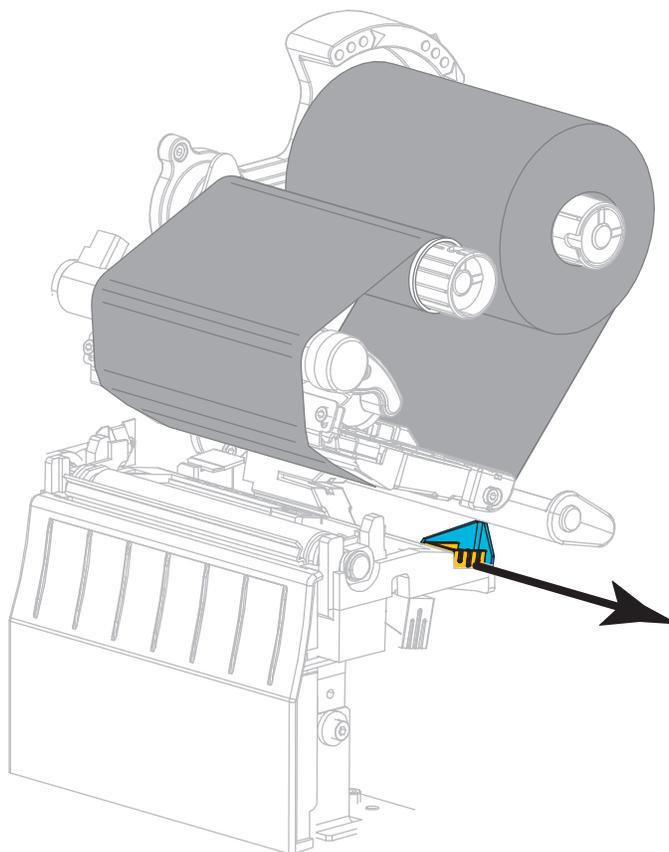
9. Basculez le guide de papier vers le haut.



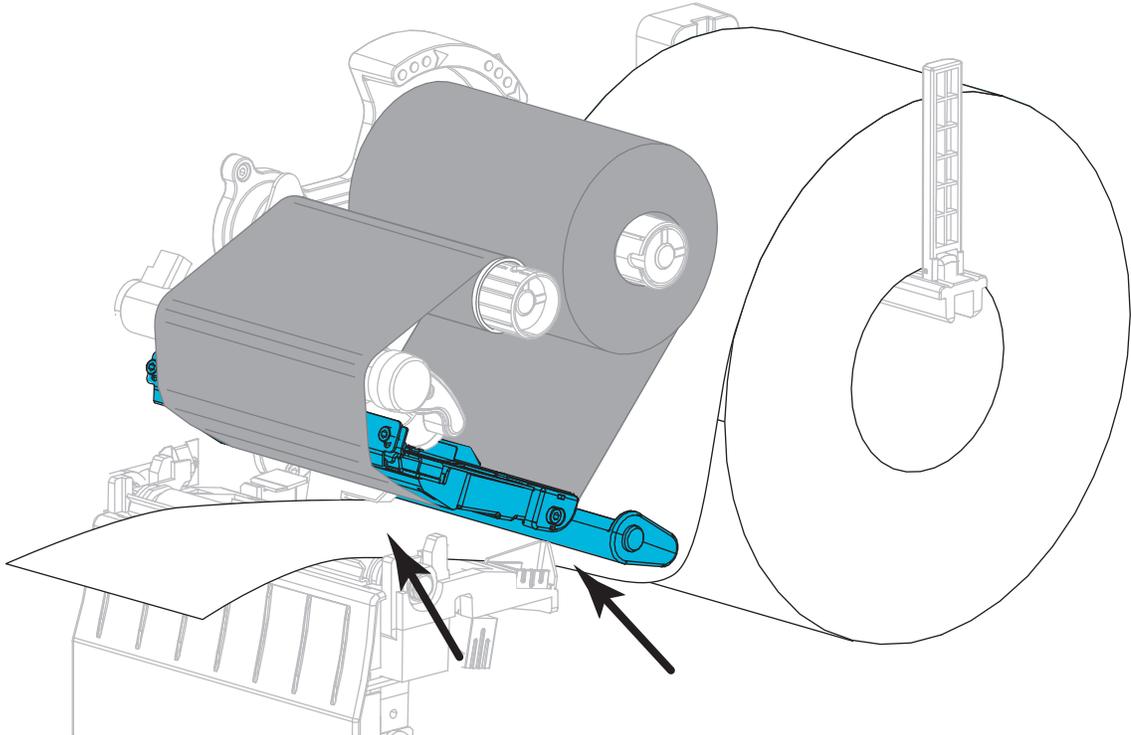
10. Faites glisser le guide à l'intérieur jusqu'à ce qu'il touche le bord du rouleau.



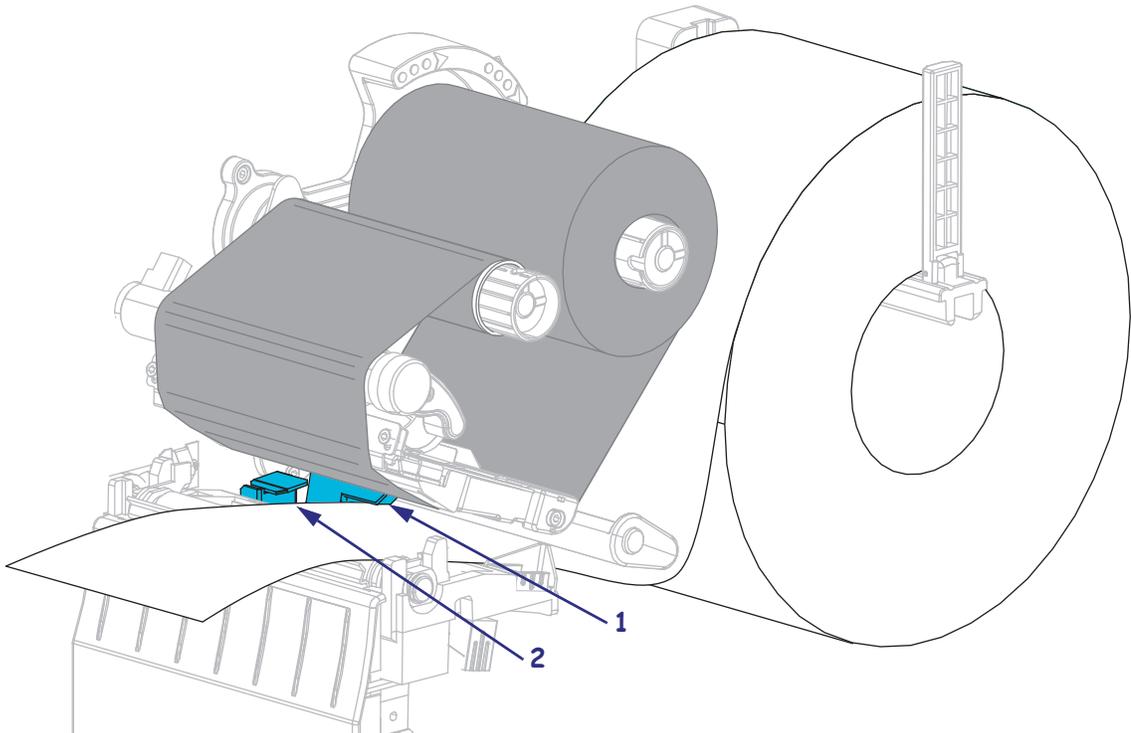
11. Faites glisser complètement le guide de bord extérieur de papier.



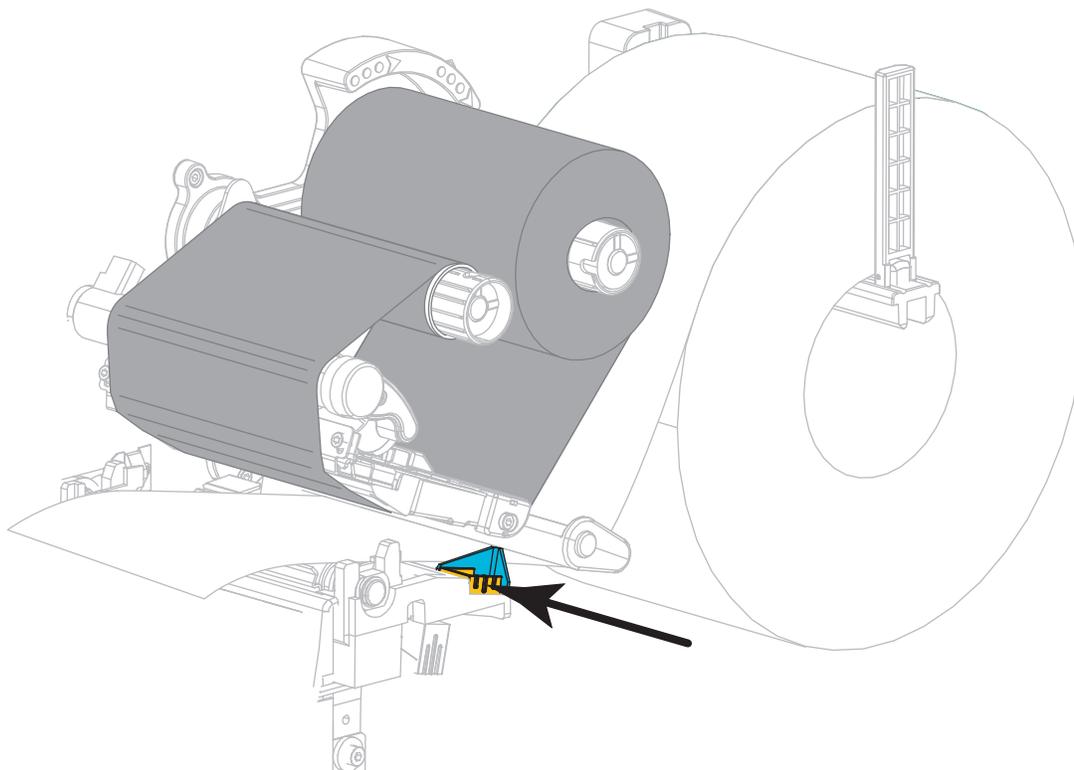
- 12.** Faites glisser le papier sous le rouleau danseur et la tête d'impression. Tirez sur le papier pour en dérouler une longueur à l'avant de l'imprimante.



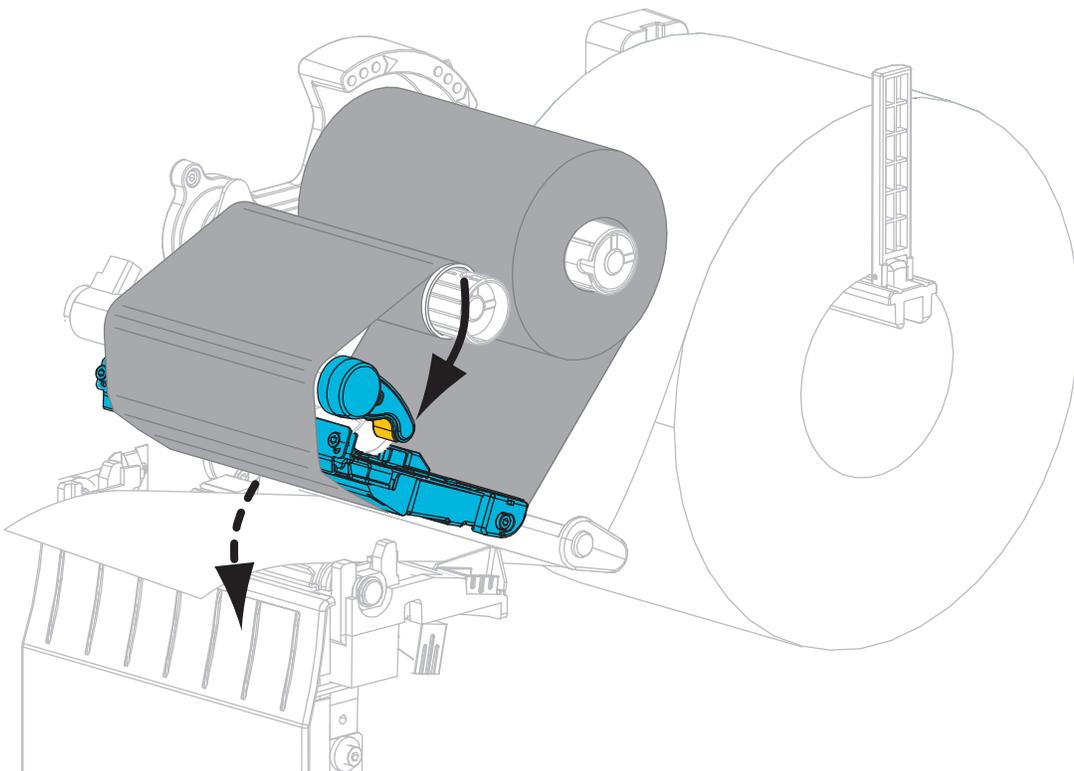
- 13.** Veillez à ce que le papier passe dans la fente de la cellule papier à transmission (1) et sous le guide de bord intérieur du papier (2). Le papier doit uniquement toucher l'arrière de la fente de la cellule papier à transmission.



14. Faites glisser le guide de papier extérieur à l'intérieur jusqu'à ce qu'il touche le bord du papier.



15. Actionnez le levier d'ouverture de la tête d'impression vers le bas jusqu'à ce que la tête d'impression s'enclenche.



16. Si nécessaire, appuyez sur PAUSE pour lancer l'impression.

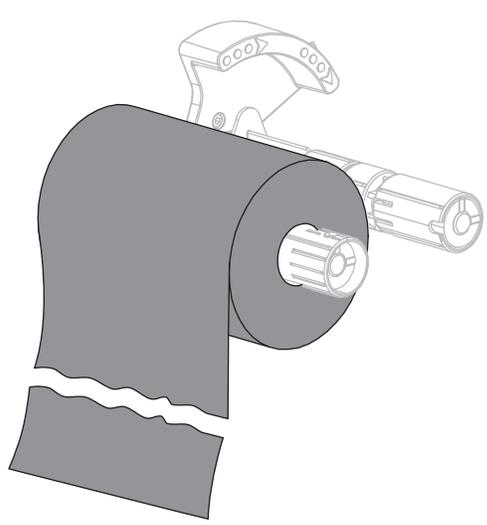
## Retrait d'un ruban usagé

Retirez le ruban usagé du mandrin récupérateur lors de chaque remplacement du rouleau de ruban.

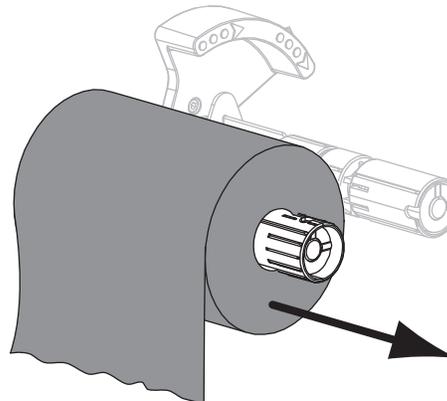
**Pour retirer un ruban usagé, procédez comme suit :**

1. Le ruban est-il terminé ?

Si le ruban...	Alors...
est terminé	Passez à l'étape suivante.
n'est pas terminé	Coupez ou cassez le ruban avant le mandrin récupérateur.



2. Faites glisser la bobine avec le ruban usagé hors du mandrin récupérateur.



3. Jetez le ruban usagé. Vous pouvez réutiliser la bobine vide de l'axe du rouleau de ruban en la plaçant sur le mandrin récupérateur.